





# Grandes almacenes de materiales

DE CONSTRUCCIÓN Y TEJIDOS DE TODAS CLASES

— DE —

## CARLOS LA-ROCHE

SANTA CRUZ DE TENERIFE

**MADERAS, Cementos, Tejas, Ladrillos, Locetas, Caños, etc., etc.**

DEPOSITO DE MATERIALES  
Paseo de la Concordia

ESCRITORIOS  
Alfonso XIII, 38

ALMACENES DE TEJIDOS  
Alfonso XIII, 35

Unico importador del Cemento DRAGO. Las obras construidas con este cemento son tan duraderas como el árbol de su marca.

### Relojería y Joyería LA UNIVERSAL

3, Alfonso XIII 3,

GRANDES NOVEDADES  
ARTÍCULOS PARA REGALOS

Relojes oro de 18 kilates desde pesetas 60 en adelante

Nota importante: Esta casa regalará á su clientela y al público en general el cuatro por ciento de las compras que se efectúen al contado hasta el 21 del actual, en participación del sorteo de la Lotería Nacional del 22 del corriente. Debe entenderse que no tendrán derecho á participación, cantidades ó fracciones menores de 12'50 pesetas.

LA CURACION DE LAS ENFERMEDADES

### DEL ESTÓMAGO

se consigue siempre con el

### ELIXIR A LA INGLUVINA GIOL

Aprobado y recomendado por la M. I. Academia Médico-Farmacéutica DE BARCELONA.

Este preparado, elaborado á base de un riquísimo Jerez, está indicado para la curación radical de las enfermedades del estómago é intestinos.

El Elixir GIOL es un digestivo completo; fortalece el estómago, facilita la digestión, corrige el vómito, diarrea y disentería, calma los dolores y flatos, hace desaparecer la pesadez de estómago y la neuralgia, abre el apetito, regulariza las deposiciones, cura la fetidez de aliento, ataques biliosos y el estreñimiento, entona y fortifica á los convalecientes, corta los vómitos de las embarazadas y á la vez es un poderoso tónico muy conveniente en los casos de debilidad, anemia, etc. En estos conceptos las ambulancias médicas lo usan á diario obteniendo con su empleo resultados sorprendentes.

De venta en todas las farmacias y droguerías

### GRAN FABRICA DE TABACOS Y CIGARRILLOS

marca EL COJO

JOSÉ MANUEL AROCHA MARTIN

Grande y variado surtido, clases corrientes, Conchitas, Brevas corrientes, Elegantes, Londres, Brevas á la conserva, Conchas superiores, Bouquet, Cazadores, Regalia, Puritanos, Sublimes, Eduardo VII, Reina Victoria, EL COJO, etc.

¿Queréis fumar bien? Pues fumad los tabacos y cigarrillos EL COJO Santa Cruz de la Palma, calle O'Daly núm. 1.

Agente en Santa Cruz de Tenerife, Sol 25, accesoria.

### A los exportadores de frutos

En el taller de Hojalatería, Rambla de Pulido número 79, se venden cantoneras de hierro para los atados de tomates.

PRECIOS SIN COMPETENCIA  
No confundirse: Rambla de Pulido 79  
Taller de Hojalatería  
de Abel Alonso Sánchez.

Se alquilan dos magnificas casas en el edificio de los señores Elder Dempster y Ca., calle de Alfonso XIII núm. 84. En las oficinas de la misma casa darán razón.

### Vinos blancos del país

á 40 céntimos litro por garrafonas.—De venta: calle de Méndez Núñez 19, (Hoteles).

### Vino puro de uvas

del pueblo del Sauzal, lo vende su propio cosechero en la calle de la Palma núm. 17, á 0'50 el litro garantizando su legitimidad y pureza.

Fé de vida se hallan de venta en esta imprenta.

### ¿Los habéis probado?

El tan y delicado finísimo

### PAN PARISIEN

y el muy exquisito y renombrado

### Pan Madrileño

que son los mejores que elabora esta Casa, pues hacedlo y os convenceréis de su calidad.

Lo prueba la gran demanda que tiene ¡¡Pedirlo en todas partes!!

### LA MARINA

Despachos: Dr. Allart 8.  
Candelaria 25 y San Francisco 57.  
Teléfono núm. 50

Gerente: JOSÉ FERNAUD

### La Bota Inglesa

AVISO

Ha recibido de las mejores fábricas de Manchester (Inglaterra), zapatillas de charol de balle para caballeros, botas y zapatos.

También ha recibido calzado para niños de ambos sexos.

Para señoras hay zapatos de raso blanco, y en glacé negro.

Para militares se han recibido botas de charol de Reglamento forma yankee.

Cruz Verde

frente á la Tabacquería de D. M. Herrera

### Se venden pavos

Dirijirse al Hotel Olsen

### Muebles á precios económicos

San José 28

La manera de prolongar la Vida es conseguir

### UNA BUENA DIGESTIÓN

poniendo el organismo en condiciones de resistencia para evitar y curar las enfermedades crónicas.

La integridad

### ESTOMACAL

se consigue tomando el ELIXIR SAIZ de CARLOS (Stomatix), medicamento conocido y recetado hoy por los médicos más notables de las cinco partes del mundo, porque con su uso desaparecen la dispepsia, la inapetencia, el dolor, la acedia, los vómitos y el enflequecimiento producido en la mayoría de los casos por las malas digestiones que dificultan la asimilación y nutrición, siendo utilísimo para curar las

### DIARREAS

agudas y crónicas, lo mismo del niño, desde su más tierna edad y en la época del destete, que del adulto, pues es siempre inofensivo.

De venta en las principales farmacias del mundo y Serrano 30, MADRID. Se remite por correo fallito á quien lo pide.



### L'UNION

Compañía francesa de seguros á prima fija contra el incendio

Establecida en Paris, Place Vendôme n.º 9, en el año 1828

Capital social, Reservas y Garantías: 134.000.000 de Francos.

Desembolsado: 2.500.000 de Francos

Sub-Director apoderado en Canarias: RAMON BAUDET

Oficinas: Valentín Sanz, núm. 51. — Teléfono núm. 396.  
SANTA CRUZ DE TENERIFE

Esta Compañía está dentro de la nueva Ley de seguros para poder operar en España

SE ARRIENDA una casa y dos huertos con aljibe en la Costa de esta Ciudad inmediata á la Cruz del Señor. Darán razón en la calle del Pilar 48.

INTERESANTE! Reparación de toda clase de aparatos de electricidad, montaje de motores, dinamos, baterías de acumuladores, rayos X y automóviles, por módicos precios.

Para informes, dirigirse á Y. Beyro y C.ª, San Francisco 17.—Teléfono 212.

Papel para periódicos, se vende en la imprenta de este Diario.

—Está hecho en tu favor. Eres su legataria universal. Genoveva dió un salto para levantarse de la silla, con los ojos centelleantes de codicia y la nariz palpitando de emoción.

—¿Y á cuánto se eleva la fortuna del Príncipe?—dijo con voz ahogada.

—A doce millones líquidos, sin contar las minas de petróleo, cuyo valor es incalculable.

—¿Y todo eso será para mí?

—A excepción de lo que me corresponde.

La joven se dejó caer en su asiento, presa de un temblor nervioso.

—¡Doce millones!—repetía fuera de sí.—¡Doce millones y el petróleo! Pero ¿no te engañas, Barón! ¿Todo eso es para mí? ¿Para nosotros?

—Sí.

—Continúa, me interesa lo que me dices.

—Es necesario que el príncipe Héctor no tenga tiempo de destruir ó de modificar un documento que nos enriquece. ¿Comprendes?

—Ni una palabra... ¿Qué relación puede existir entre la «supresión» del Príncipe y el teatro de Belleville? No creo que sea en ese teatro donde vaya á dar el último suspiro. Digo, se me figura.

—No necesitas comprender nada, querida mía; se trata únicamente de obedecrme. Lleva al Príncipe al teatro, y yo me encargo de lo demás.

—Pero ¿qué proyectos?

—La marquesa de la Tour-du-Roy irá.

—¿La bellezas de las bellezas... la antigua pasión volcánica de Héctor?

—Pasión trocada hace tiempo en odio y desprecio. El Príncipe y la Marquesa se execran. ¿Por qué? Lo ignoro

Principillo corre gran riesgo. ¡Hé aquí una mañana aprovechada! Ya sé y me explico el anónimo escrito á la condesa de Vergis. Santiago Sureau está enamorado ciegamente de la Condesa, ó mejor como un loco, como una bestia feroz. El dictaba y el cómico escribía. ¡Venganza innoble de un enamorado que se ve desdeñado! ¿La joven Condesa, á pesar de su faz de madonna, tiene un amante, y San Sulpicio es el sitio de las citas? Lo ignoro; pero lo sabré por Fernando Volnay, que hará hablar á su primo. ¡El tal Fernando! Con cuánta razón le dije á Malpertuis que era necesario reservárnoslo. Está á merced mía, y haré de él, sin el menor esfuerzo, un instrumento suave y dócil...

El Barón iba aquí de su monólogo, cuando la berlina se detuvo á la puerta de la casa del Príncipe. Eran las cinco.

El portal estaba abierto de par en par. César entró en el patio, y dijo al portero, que le saludó respetuosamente:

—¿Recibe el Príncipe?

—Ha salido,—respondió el portero,—hace una media hora, y sentirá mucho no haber tenido el gusto de ver al señor Barón.

—¿Sabéis si come en casa?

—No ha dado contraorden, y se le espera á comer á las siete, como de costumbre...

—Gracias.

—¿Valverá el señor Barón?

—Es probable.

César volvió á salir en su carruaje y dió al cochero orden de ir ó casa de Genoveva, boulevard de Molesherbes. Un cuarto de hora después subía la escalera de la casa

# Hamilton & Co.

LISTA DE VAPORES que saldrán del puerto de Santa Cruz de Tenerife para los que á continuación se expresan:

Las fechas son aproximadas

|  |   |   |
|--|---|---|
| LONDRES  | Gaika<br>Rimutaka<br>Waimate<br>Dover Castle<br>Via Las Palmas<br>Galeka<br>Ionic | 23 Diembre<br>26<br>29<br>30<br>5 Enero |
| LIVERPOOL  |   |   |
| Cape Town y puertos del Sur de Africa hasta Delagoa Bay  | Tintagel Castle<br>Dunluce Castle   | 23 Diembre<br>6 Enero                   |
| Cape Town Hobart Wellington N. Z.  | Ruapehu   | 30 Diembre                              |
| Cape Town y Puertos Australia  |   |   |
| HAMBURGO   | Hohenstaufen<br>Parthia<br>Arnold Amsinck<br>Eleonore Woermann                    | 21 Diembre<br>22<br>23<br>23            |
| PUERTOS de la Costa Occidental de Africa   |   |   |
| Puertos del Brasil Río de la Plata y Puertos de la Costa Occidental de la América del Sur, Central y Norte | Sta. Francisco  |   |

**NICOLÁS DEHESA**  
BANCA Y CAMBIO  
Alfonso XIII, 64

Emite giros sobre todos países.  
Pagos telegráficos.  
Cartas de crédito.  
Descuentos y cobros.  
Cuentas corrientes.  
Compra Cheques y Letras.  
Cambio y toda clase de operaciones bancarias.

**SINCLAIR HAMILTON & CO.**  
Coven Garden Market  
London.

Según comunican á su representante en esta plaza, han quedado abiertas las nuevas oficinas en  
**Queens Square**  
Liverpool.

Recibe consignaciones de Tomates, Patatas, Plátanos, Cochinilla Almendras, & Representante:  
**Francisco Cambreleng.**

# Miller, Wolfson & Co.

**BANQUEROS**  
Representantes del Commercial Union Assurance Co., de Londres  
Oficinas: Eduardo Cobián núm. 3 (Marina)  
**SANTA CRUZ DE TENERIFE**  
Compra y venta de oro y billetes de Bancos extranjeros.  
Giros en cheques y letras sobre todas las plazas del mundo.  
Cartas de Crédito sobre las plazas de España, Extranjero y América.  
Negociaciones y descuentos de letras sobre todas las plazas de España y Extranjero.  
Cuentas corrientes en toda clase de monedas.

Demás operaciones de Banca  
Horas de despacho: de 9 á 11 y de 1 á 4

Para los puertos del Sur de esta isla  
El magnífico y rápido vapor  
**VELOX**

saldrá de este puerto todos los Domingos á las 6 de la mañana, regresando los Miércoles á la tarde.  
Admite carga y pasajeros.  
Para más informes dirigirse á sus Agentes, **Miller, Wolfson & Co.**, Marina, 3.

**OTTO THORESEN**  
LINEA DE VAPORES INTERINSULARES  
Servicio regular de cabotaje  
Salidas de Santa Cruz de Tenerife

El vapor **Sancho** saldrá los Sábados por la noche directo á la Gomera para regresar los Jueves al amanecer vía Los Silos, Garachico é Icod.  
El vapor **San Sebastián** saldrá los Viernes por la noche directo á Santa Cruz de la Palma, prosiguiendo á los Sáuces y Tazacorte, para regresar á Santa Cruz de Tenerife, vía Gomera y Puerto de la Cruz los Jueves al amanecer.

Para más informes, dirigirse á las oficinas de **Otto Thoresen**, Marina 3, entresuelo.

**Yeoward Brothers**  
LINEA DE VAPORES RÁPIDOS FRUTEROS  
ENTRE LIVERPOOL, OPORTO, LISBOA É ISLAS CANARIAS  
Para Liverpool  
llegará fijamente á este puerto el día 25 de Diciembre el magnífico y rápido vapor frutero

**Avocet**  
admitiendo carga y pasajeros.  
Los vapores de esta Compañía reúnen condiciones inmejorables para pasajeros de primera clase á los siguientes precios:  
Por los vapores **Aguila** y **Ardeola**  
Billete sencillo . . . . . £ 8-8-0  
Billete de ida y vuelta . . . 12-12-0  
Por los vapores **Avocet** y **Avetoro**:  
Billete sencillo . . . . . £ 6-6-0  
Billete de ida y vuelta . . . 10-10-0  
Los billetes de ida y vuelta son valederos por un año.  
Para más informes, dirigirse á los **Sres. Yeoward Brothers**, Marina 43.

**VINOS DEL PAIS**  
Se venden á precios económicos, garantizando su pureza, en los almacenes de **HIJOS DE RUIZ DE ARTEAGA**, en el muelle.

# Comp. Trasatlántica (antes A. López y C.ª)

Servicio del mes de Diciembre de 1909

| Nombres de los vapores   | Salidas     | Destinos   |
|--------------------------|-------------|--|
|                          |             | Montevideo y Buenos Aires  |
|                          |             | Cádiz y Barcelona  |
|                          |             | Sta. Cruz Palma, Puerto Rico, Habana, Colón, Pto. Limón, Pto. Cabello, Sabanilla, Curazao y Guayra, con trasbordos en Habana Progreso y Veracruz |
| <b>M. L. Villaverde.</b> | 28 Diembre. | Santa Cruz de la Palma   |
| <b>Antonio López . .</b> | 31 Diembre. | Cádiz, Barcelona y Génova  |
| <b>M. L. Villaverde.</b> | 1.º Enero   | Las Palmas, Cádiz, Alicante, Génova y Barcelona  |

Las notas de carga deben presentarse en la Agencia el día antes de la salida de los vapores á las 12 de la mañana, no admitiéndose ningún conocimiento de carga después de esa fecha y hora.  
Agentes: **Viuda é Hijos de Juan La-Rocha.**

# Emplastos Perforados Americanos de Feltro rojo ó sea bayeta encarnada del Doctor WINTER



Los EMPLASTOS perforados americanos de feltro rojo del doctor Winter, infunden una saludable corriente eléctrica por todo el sistema, é instantáneamente mitigan los dolores, tranquilizan los nervios, fortalecen los órganos digestivos debilitados y devuelven á los enfermos la salud.

Estos EMPLASTOS son especialmente útiles para fortalecer los delicados músculos dorsales de las señoras, en sus períodos mensuales.

Curan reumatismo, resfriados, dolor de riñones, dolor de espalda, dolor de pulmones, lumbago, ciática, contusiones, etc., etc.

Los emplastos de feltro rojo, del Dr. Winter, son los únicos verdaderos y eficaces. Cuidado con las imitaciones. Exíjase siempre la marca del Dr. Winter. Carga como por etiqueta. Botellas y Droguerías.

**WHISKY \* WHISKY \* WHISKY**  
**Dewar's White Label**  
**Dewar's extra special \* Dewar's special**

Este Whisky es el más conocido y el más acreditado en el mundo

**FAMA UNIVERSAL**

De este Whisky se vende en todos los Hoteles, Cafés, Restaurants y Almacenes de Ultramarinos tanto en el interior como en Santa Cruz, de modo que el viajero siempre puede conseguir el Whisky que más le gusta.

DEBILIDAD NEURASTENIA  
CONSUMCION CLOROSIS  
CONVALENCIA

**ANEMIA**  
Hemoglobina  
**Deschiens**

Principio ferruginoso vital de la sangre. El más poderoso de los reconstituyentes. Prescrito por todas las notabilidades médicas. Devuelve rápidamente fuerzas, apetito y colores. Reemplaza la carne cruda no ennegrece los dientes, no restringe, no cansa el estómago. Conviene á todos los debilitados, á las mujeres y á los niños.

**VINO, Jarabe, Elixir, Drageas, GRANULADO**  
Desconfiar de las imitaciones y exigir el nombre **DESCHIENS**  
Depósito: **Farmacia del Doctor Serra**, Alfonso XIII, 7 Santa Cruz de Tenerife (antes Castillo).

# SALON PARISIEN

**SOMBREROS**  
Gran surtido de las últimas novedades parisienses en sombreros, blusas, batas, peinadores y todas clases de ropas blancas para señoras.  
**Mme. Van den Branden**  
Méndez Núñez, 15, junto al P. Municipal.

**Estados de Consumos** se venden en la imprenta de este Diario, San Francisco núm. 32.

# Vereterra y Cangas

**Sidra Champagne de Asturias**  
Esta marca por sus condiciones, es la mejor del mundo. Léase el siguiente certificado del eminente médico gijónés:  
*«Don Luis Pando y Valdés, Médico de la Beneficencia Municipal de Gijón.»*  
Certifica: Que la sidra es una de las bebidas más higiénicas como refresco; y muy recomendable para tomar á pasto en las comidas por sus condiciones altamente digestivas.  
Preserva en gran manera de los padecimientos de las vías urinarias como gran diurética que es. Se preconiza igualmente como antigotosa y antireumática; así como se prescribe á las recién paridas para favorecer la secreción láctea. Por ser producto puro de la manzana, no contiene ningún principio nocivo; muy al contrario, todos sus componentes son beneficiosos al organismo.  
La que los Sres. Vereterra y Cangas de Gijón exportan con el nombre de Sidra Champagne, no difiere de la que en Asturias se consume en cuanto á la bondad de sus condiciones higiénicas y medicatrices; antes bien la hacen más recomendable la selección y esmero en los procedimientos de fabricación, así como las virtudes digestivas y estimulantes del ácido carbónico que la satura. Como bebida de mesa no tiene rival entre las aguas minerales de que tanto se usa y abusa, y por contener escasa proporción de alcohol goza de inapreciables ventajas sobre los vinos en general.  
Y para que así lo puedan hacer constar donde les convenga, expido la presente en Gijón á 15 de Noviembre de 1909.—*Luis Pando.*  
De venta en la Alameda de la Marina á Ptas. 1'50 la botella

**Línea de vapores fruteros de Otto Thoresen**  
(CHRISTIANIA)  
Servicio semanal entre los puertos de las Islas Canarias y Londres.  
Salidas del mes de Diciembre 1909  
Día 23 de Diciembre el magnífico vapor  
**SAN TELMO**  
Día 30 de Diciembre el magnífico vapor  
**SAN MIGUEL**

Estos vapores reúnen las mejores condiciones para llevar fruta y efectuarán la descarga en *Middleton Wharf*, uno de los muelles mejor situados de Londres, para la entrega de la fruta.  
Para más informes, dirigirse á las oficinas de **Otto Thoresen**, Marina 3, segundo piso.

**LA VELOCE**  
Compañía italiana de navegación  
El magnífico vapor correo italiano  
**ARGENTINA**  
de 6.000 toneladas llegará á este puerto el 23 de Diciembre con destino á  
**Barcelona y Génova**  
con hueco para 35 pasajeros de primera clase, 20 pasajeros de segunda clase y 1000 huacales de plátanos sobre cubierta.  
Para más informes dirigirse á la agencia **Alfonso XIII, 84.**

**Deutsche Ost-Afrika-Linie**  
El magnífico vapor correo alemán  
**Windhuk**  
saldrá de este puerto el 30 ó 31 del corriente con destino á  
**Southampton, Amberes y Hamburgo**  
con hueco para 25 pasajeros de 1.ª clase, 20 de 2.ª, y 20 de 3.ª.  
Signatario, **Jacob Ahlers**, Marina 31.—Santa Cruz de Tenerife.

**LA ITALIA**  
Comp. de Navegación á Vapor  
El magnífico vapor correo italiano  
**Bologna**  
de 5.000 toneladas, llegará á Santa Cruz el 30 de Diciembre con destino á  
**Génova directamente**  
con hueco disponible para carga bajo cubierta y 20 pasajeros de primera clase.  
Para más informes dirigirse á la agencia **ALFONSO XIII, 84.**

**Pinillos Izquierdo y Ca**  
DE CÁDIZ  
El magnífico vapor español  
**Martín Saenz**  
de 5 000 toneladas llegará á Santa Cruz el 7 de Enero con destino á  
**HABANA**  
con comodidad disponible para pasajeros de 1.ª, 2.ª y 3.ª clase, y hueco para carga.  
Signatario, **A. Guimerá**.—Casa **Elder Dempster & Co.**

**Preparación** para Academias militares, escuelas especiales de ingenieros, de industrias, carrera de Comercio incluso el profesorado, asignaturas del Bachillerato, etc.  
**20 años de práctica, 7 en Santa Cruz, Robayna 7, y Méndez Núñez 10.**  
**Juan Gaviño.**

Imp. de F. S. Molowny

270 BIBLIOTECA DE «LA OPINION»

de la hermosa Genevevs. Este, al verle, se abalanzó al cuello, exclamando:  
—¡Al fin! Más vale tarde que nunca.  
—No te había ofrecido venir, replicó César.  
—Es cierto; pero te esperaba, sin embargo. Desde que fuiste á ver á Héctor me debías contar lo que ocurrió. No he salido esperándote, y ya ves que he hecho bien.  
—En efecto, querida mía, porque tenemos que hablar muy seriamente.  
—Pero ¿no ocurre nada grave?  
—Al revés.  
—Pues bien, hablemos. Soy toda oídos.  
—¿Viste á Héctor ayer?  
—Sí.  
—¿Y que pasó en la visita?  
—Nada. Todo fue perfectamente. Me presenté dulce como una cordera; hice confesión de mis pecados y pedí la absolución.  
—¿Y el Príncipe te la concedió?  
—No faltaba más sino que me la hubiera negado. y esta mañana me ha confirmado su perdón enviándome un «chèque» de respetable importancia... En suma; todo sucede mejor de lo que yo podía esperar.  
—El envío del chèque me prueba que el Príncipe no ha venido hoy.  
—En efecto.  
—¿Y no sabes si pensado ir á alguna parte mañana por la noche?  
—No lo sé.  
—Es preciso que lo sepas, y en caso de que así sea, es necesario que le hagas desistir.  
—Y empezará á quejarse de nuevo de mi tiranía...

FOR LAS MUJERES 271

—Es posible, más aún, probable; pero cederá, que es lo esencial.  
—¿Tienes pensado lo que debe hacer mañana?  
—Sí.  
—¿Y qué es ello?  
—Quiero llevarle al estreno de una pieza titulada «Los besos mortales.»  
—¿En qué teatro la echan? ¿En la Puerta de San Martín? ¿En el Ambigu? ¿En Chateau d'Eau?  
—En ninguno de los tres; en Belleville.  
—Geneveva miró á César con aire sorprendido y como creyendo que se burlaba. Pero César hablaba con formalidad.  
—¿En el teatro de Belleville?  
—Sí.  
—Barón, ¿te burlas de mí?  
—Muy al contrario.  
—¿Y qué ha de ir á hacer allí?  
—Ya te lo he dicho, ver la función de «Los besos mortales.»  
—¿Sólo?  
—Contigo, querida mía, y yo seré de la partida...  
—Bueno, ¿y el palco para ir?  
César sacó de su cartera un papel de color de rosa y se lo entregó á Geneveva.  
—El caso estaba previsto. Aquí tienes uno de proscenio.  
—Barón, todo esto es para mí un enigma.  
—¿Y deseas descifrarlo?  
—Ya lo creo.  
—El Príncipe tiene hecho testamento.  
—¿Estás seguro de lo que dices?  
—Lo he visto y lo he leído.  
—Y ese testamento...